

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE RUSSIAN

0516/01

Paper 1 Reading

Specimen Paper

2 hours

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

This document consists of **5** printed pages.



UNIVERSITY of CAMBRIDGE
International Examinations

Text 1

Внимательно прочитайте текст и выполните задания

Иван Дмитрич, человек средний, проживающий с семьей 1200 рублей в год и очень довольный своей судьбой, как-то после ужина сел на диван и собрался почитать газету.

- Забыла я сегодня в газету поглядеть, - сказала его жена. – Посмотри, нет ли там таблицы тиражей?

Иван Дмитрич не верил в лотерейное счастье и в другое время не стал бы смотреть в таблицу тиражей, но теперь, от нечего делать, он провел пальцем по номерам серий. И тотчас же, словно в насмешку над его неверием, резко бросилась в глаза цифра 9499. Не поглядев, какой номер билета, он быстро опустил газету на колени и почувствовал приятный холодок: и страшно, и сладко!

- Маша, 9499 есть! – сказал он глухо.

Жена поглядела на его удивленное, испуганное лицо и поняла, что он не шутит.

- А номер билета?

- Ах, да! Впрочем, постой... Все-таки номер нашей серии есть!

Иван Дмитрич, глядя на жену, улыбался широко и бессмысленно, как ребенок. Жена тоже улыбалась: ей, как и ему было приятно, что он не спешит узнать номер счастливого билета. Дразнить себя надеждой на возможное счастье – это так сладко, так жутко!

- Наша серия есть, значит, есть вероятность, что мы выиграли.

- Ну, теперь взгляни.

- Постой, еще успеем разочароваться. Это во второй строке сверху, значит, выигрыш в семьдесят пять тысяч. Это не деньги, а сила, капитал! И вдруг я погляжу сейчас в таблицу, а там – номер двадцать шесть! А?

Супруги стали смеяться и долго смотрели друг на друга. молча.

Иван Дмитрич несколько раз прошелся из угла в угол и, только когда успокоился от первого впечатления, начал понемногу мечтать.

- А что, если мы выиграли? – сказал он. – Билет твой, но если бы он был моим, то я прежде всего купил бы тысяч за двадцать пять имение где-нибудь в деревне. Во-первых, дачи не нужно, во-вторых, доход.

- Да, имение – это хорошо, - сказала жена.

В его воображении затолпились картины, одна другой приятней, поэтичней, и во всех картинах он видел себя самого сытым, спокойным, здоровым. Вот он лежит у самой речки или в саду под деревом... Он сладко дремлет, ни о чем не думает и всем телом чувствует, что ему не надо идти на службу ни сегодня, ни завтра, ни послезавтра. А когда надоело лежать, он идет в лес за грибами или в купальню. После купанья – чай со сливками. Вечером прогулка или винт с соседями.

Иван Дмитрич рисует себе осень с дождями, с сырым ветром с холодными вечерами. Голые деревья плачут, собаки, лошади, куры — все мокро, уныло. робко. Гулять негде, из дому выходить нельзя, целый день приходится шагать из угла в угол и поглядывать на пасмурные окна. Скучно!

- Я, знаешь, Маша, за границу поехал бы, - сказал он жене.

И он стал думать о том, что хорошо бы поехать куда-нибудь в южную Францию, Италию... Индию!

- Я бы тоже непременно за границу поехала, - сказала жена. – ну, посмотри номер!

- Подожди...

Ему пришло на мысль: а что, если жена в самом деле поедет за границу? Путешествовать приятно одному или в обществе женщин легких, беззаботных, а не

таких, которые всю дорогу думают и говорят только о детях, пугаются и считают каждую копейку. Иван Дмитрич представил себе жену в вагоне, со множеством чемоданов, корзинок... Она все время жалуется, что у нее с дороги болит голова, что у нее ушло много денег; то и дело приходится бегать на станцию за кипятком, бутербродами, водой... Обедать она не может, потому что это дорого...

И он в первый раз заметил, то жена пострела, подурнела, вся насквозь пропахла кухней, а сам он еще молод, здоров, свеж, хоть женись во второй раз.

«Конечно, все это глупости, - думал он, - но... зачем бы она поехала за границу? Что она там понимает? А ведь поехала бы... Воображаю... А на самом деле для нее что Неаполь, что Клин – все едино. Только мне помешала бы. Я бы у нее в зависимости был. Ведь билет-то ее! Деньги от меня будет прятать. Родне своей будет благотворить, а меня в каждой копейке усчитает...»

Вспомнил Иван Дмитрич родню. Все эти братцы, сестрицы, тетеньки, дяденьки, узнав про выигрыш приползут, начнут нищенски кланчить денег, лицемерить. Противные, жалкие люди! Он вспоминал родственников, и их лица, на которые он прежде глядел безразлично, казались ему противными, ненавистными.

И лицо жены стало казаться ему тоже противным, ненавистным. И он уже не с улыбкой, а с ненавистью глядел на жену. Она тоже взглянула на него с ненавистью и со злобой. У нее были свои радужные мечты, свои планы: она отлично понимала, о чем мечтает ее муж. Она знала, кто первый протянул бы лапу к ее выигрышу.

«На чужой-то счет хорошо мечтать! – говорил ее взгляд. – Нет, ты не смеешь!»

Задание 1

- (i) Что Иван Дмитрич узнал из газеты? [1]
- (ii) Кому принадлежал лотрейный билет? [1]
- (iii) Что Иван Дмитрич предложил сделать с деньгами? [1]
- (iv) Почему он решил, что хорошо было бы поехать за границу? [1]
- (v) Прочитайте еще раз строки 43-49. Объясните своими словами, как Иван Дмитрич отнесся к желанию жены поехать с ним за границу? [3]
- (vi) Опишите, как постепенно меняются чувства мужа и жены и их отношение друг к другу. [6]
- (vii) Прочитайте еще раз строки 57-60. Какие слова использует автор, чтобы показать всю силу чувств, испытываемых Иваном Дмитричем по отношению к родственникам? [3]
- (viii) Объясните, почему, по вашему мнению, автор использует слово «приползут» вместо «придут» (строка 58)? [4]

[20 + 5 = 25]

Text 2

Сегодня пришли странные времена. Борьба за выживание вытолкнула на первый план особо агрессивных и грубых. Всю их сущность составляет страсть продемонстрировать миру свои бицепсы и карманы. Появились и другие, те, кто доходит до глупости в стремлении к роскоши. Завсегдатаи казино, посетители дорогих ресторанов и члены самых разных клубов так часто бывают смешными и нелепыми, теряя чувство меры и здравый смысл при соприкосновении с миром дорогих вещей и услуг.

Увы, очень немногие понимают сейчас, что деньги и положение в обществе — только инструмент реального жизненного успеха, а отнюдь не сам успех, и тем более — не смысл жизни.

Да, двадцатый век стал веком власти одной из самых сложных социальных стихий — власти денег. Сегодня без уважения к ним, без умения овладевать ими, не терять их — человеку трудно чувствовать себя сильным. Деньги — это, конечно, сила. Но сила должна быть умной. К сожалению, для многих, можно оказаться в дураках, даже обладая ими.

Деньги — это ещё и свобода, возможность реализовать мечты. Хочешь узнать, о чём мечтал человек — дай ему денег. Сколько живых карикатур в одинаковых дорогих пиджаках и пальто разъезжает сейчас по Москве в иномарках. Их фантазия не может породить ничего более, и даже женское внимание они вынуждены покупать. Они прекрасная клиентура для тех дамочек, которые с детства влюблены в деньги больше, чем в любого мужчину на свете. Они явные новички в мире денег и прекрасная добыча для всех авантюристов этого мира. Бабочки-однодневки, мотыльки, сгорающие за год-два в огне покупных развлечений. Сколько их, взлетевших и упавших, разбившихся вдребезги! И всё новые и новые готовы повторить их путь.

Деньги — ещё и хитрая вещь: чем их больше — тем больше их не хватает, чем больше свободы они дают — тем больше её отнимают. Ты и сам не успеваешь заметить, как вместо того, чтобы служить тебе, они заставляют любого служить себе день и ночь, без праздников, выходных и отпусков. И неважно, что ты числишься в отпуске и уехал на Канары или сидишь с друзьями в лучшем ресторане: ты служишь им и смотришь на мир уже не своими глазами. А стоит тебе забыть на мгновение — вспорхнули и нет их, этих самых денег.

Деньги, без которых сегодня никто в мире не может обходиться — древний и опасный инструмент социального благополучия. Никто не смог построить без них своего счастья, но сколько горя, предательств, страданий, крови и грязи стоит за ними. Их нельзя боготворить. Они предадут тебя, как только ты потеряешь осторожность. Сколько нужно знать о людях, об истории, о боге и дьяволе, о белых и чёрных сторонах человеческой души, о стариках и детях, мужчинах и женщинах, о подвигах и преступлениях людских, чтобы деньги не превратили тебя в грязь и ничтожество, чтобы до конца твоих дней служили верой и правдой сначала тебе и твоей земле, а потом — твоим детям.

(из журнала "Новый джентльмен")

Задание 2

В текстах раскрывается тема влияния денег на человека. Напишите изложение содержания обоих текстов и укажите на сходство и различие между ними в подходе к этой теме (приблизительно 250 слов).

[15 + 10 = 25]

Copyright Acknowledgements:

Text 2 © "Neskol'ko zhensshih mysleydiya chitateley etogo zhurnala" from *Novy Dzhentleman*, Spring 1995 (Goodwill Communications Group)